

**ХАЗРАТКУЛОВА НАФИСА МУСТАФОКУЛОВНА**

**ПОЭТИКА ДЕТСКОЙ ПОЭЗИИ УБАЙДА РАДЖАБА**

10.01.03 – литература народов стран зарубежья  
(таджикская литература)

**АВТОРЕФЕРАТ**

**диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук**

**Душанбе - 2018**

**Работа выполнена на кафедре теории и истории таджикской литературы Таджикского государственного педагогического университета имени С.Айни**

**Научный руководитель:** кандидат филологических наук, доцент  
**Саидов Саидрахмон**

**Официальные оппоненты:** **Файзуллоев Негматджон** доктор филологических наук, профессор кафедры таджикской современной литературы Худжандского государственного университета имени академика Б.Гафурова

**Аминов Азимджон** кандидат филологических наук, доцент кафедры мировой литературы Российско-Таджикского (Славянского) университета

**Ведущая организация:** Институт языка и литературы им. Рудаки АН Республики Таджикистан

Защита диссертация состоится «29» июня 2018 г. в «13.30» часов на заседании диссертационного совета Д 737.004.03 по защите докторских и кандидатских диссертаций при Таджикском национальном университете (734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр. Рудаки, 17).

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке и на сайте Таджикского национального университета – [www.tnu.tj](http://www.tnu.tj) (734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр. Рудаки, 17).

Автореферат разослан «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2018 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета,  
доктор филологических наук

Садуллаев Дж. М.

## Общая характеристика работы

**Актуальность темы.** Детская литература, особенно таджикская детская поэзия до сегодняшнего дня не изучалась должным образом и достаточно глубоко. Мы думаем, что это не внимание имеет свою теоретическую основу из-за отсутствия общих полемик, возможно из-за сравнительно молодого возраста детской литературы, которые в определенной мере неизбежны, стало причиной, того, что значение поэтики этой литературы, в том числе детского стихотворения не оценено стоящим образом. Большое внимание уделено толкованию нравственного, социального и образовательного значения этой ветви литературы, что привело к отсутствию теоретических факторов о ценности поэтики детского стихотворения.

Распространение теоретических факторов в признании и оценке детского стихотворения создает благоприятное условие рекомендовать это явление литературы, как явление, имеющее художественную суть и эстетическую оценку. В этом контексте, также берется во внимание и социальное, образовательное, воспитательное значение детской поэзии.

Актуальность изучения и исследования этой проблемы вызвана тем, что вопрос о действенных факторах поэтики детского таджикского стихотворения, в том числе в творчестве Убайда Раджаба изучен до сих пор не на должном уровне. А также для точного и настоящего определения особенностей поэтики детской поэзии Убайда Раджаба, следует выявить какой след оставляют художественные рамки этой литературы, особенно на воспитании детских и юношеских чистых, высших чувств. Полное знакомство и общая оценка поэтики детских стихотворений Убайда Раджаба позволит нам понять место и роль его творчества в широком историко-культурном контекста во взаимосвязях с общим литературным процессом, не ограничиваясь такими аспектами, как сюжет, конфликт, ценностные ориентиры, воспитательное воздействие. Такой способ оценки поэтического опыта Убайда Раджаба дает возможность, точнее определить стержень воспитательно-эстетического значения этих стихотворений.

Все сказанное определяет актуальность исследования темы поэтики детских поэзии на примере творчества Убайда Раджаба и необходимость изучения, оценки его творчества в контексте детской таджикской литературы. Объективная оценка позволит установить истинное место поэта в таджикской литературе, и будет способствовать более достоверному решению вопросов, связанных с традициями, новаторством в новой таджикской поэзии.

**Степень изученности темы.** Творчество Убайда Раджаба в том числе, его детское стихотворение еще с начала его творчества привлекало внимание исследователей и литературное общество особенностью своего содержания и поэтической виртуозностью. Этот процесс позже набрал больший оборот и стал причиной, а может и средством более тесного знакомства читателя с этим видом его творчества.

Исследование детской поэзии Убайда Раджаба, несомненно, с учетом освещения многими критиками и литературоведами в своих трудах отдельных вопросов таджикской детской литературы, можно подытожить таким образом:

В первую очередь следует отметить исследования, в которых непосредственно речь идет о творчестве поэта, в том числе о его детской поэзии. Эти работы состоят из рецензий, на некоторые его опубликованные сочинения и на исследования проблем, связанных с его творчеством.

Другая часть исследования состоит из статей, комментариев, полемик и изложений, в которых также рассматриваются и другие вопросы, относительно творчества поэта, самого Убайда Раджаба, в том числе его детских поэзии. В контексте всего этого можно упомянуть и о вступительных частях в опубликованных книгах поэта, в антологии книг об истории литературы, воспоминаниях и мемуарах, что является еще одной причиной соприкосновения с детскими стихотворениями Убайда Раджаба.

Сведения о роли Убайда Раджаба в развитии детской литературы 60-90-х гг. XX века содержится в научных монографиях Дж.Бобокалоновой, Р.Амонова, Н.Алиевой, Н.Файзуллоева, С.Саидова, М.Файзуллоевой, Ф.Хусейнзаде, М.Исматуллоева в отдельных статьях и отзывах А.Мухаммадиева, Фотеха Абдулло, Ю.Акбарова, М.Мулладжанова, С.Саидова и А.Аминова. В этих работах этих учёных рассмотрены некоторые образцы литературного творчества Убайда Раджаба в сравнительном аспекте, в сопоставлении с произведениями для детей других литераторов.

Научное обобщение взглядов отдельных исследователей о детской поэзии Убайда Раджаба впервые осуществил Раджаб Амонов в книге «Литература и дети». В ней он приводит мнения критиков о первых сборниках поэта «Бабушкины сказки» и «Сладкие грезы», изданы в 1958 году.

На некоторые недостатки первых стихотворений Убайда Раджаба также указали в свое время литературоведы Ю.Акбаров и Дж. Бобокалонова. По мнению Дж. Бобокалоновой, молодой поэт «еще не освоил до конца психологию, настроения и характер малышей».[4,143]. Согласно Р.

Амонову, поэту не всегда удается воплотить свои жизненные наблюдения в поэтической форме, и поэтому он не смог должным образом воздействовать на своего маленького читателя. [1,210]. Литературоведы не только замечали недостатки Убайда Раджаба, но и отмечали его поиски и новые творческие достижения в его поэзии, которые в целом способствовали тому, что таджикская детская литература заявляла о себе все громче. Р. Амонов писал о «расширении тематического круга поэзии Убайда Раджаба и его обращении к современным вопросам» в сборнике стихов поэта под названием «Как зовут крошку?». В частности, он подчеркнул, что «...поэтическое видение и мастерство в создании образов у поэта неуклонно росло от одного сборника к следующему». [1,210]

Некоторые особенности поэзии Убайда Раджаба, особенно его сатирических произведений для детей, рассмотрены в кандидатской диссертации Н. Алиевой. Исследователь в данной работе, рассуждая о жанре детской сатиры в таджикской литературе, оценивает место этого жанра в творчестве Убайда Раджаба.

Некоторые особенности творческого мастерства Убайда Раджаба также рассмотрены в монографии С.Саидова «Творчество Абулкасима Лахути для детей и подростков» и в его критических статьях «Ѓунчаои хандон» («Улыбчивые бутоны»), «Гулдастай муаттар» («Ароматный букет»), «Хаёлотӣ рангин» («Радуга фантазий»), в которых рецензент привлекает внимание литературной критики к изучению наследия Убайда Раджаба.

В кандидатской диссертации М.Файзуллоева «Поэма-сказка в таджикской детской поэзии» подчеркивается, что Убайд Раджаб на основе народных сказок «Роющий яму другому сам в неё угодит», «Лев и две лисицы», «Сказка про зайца» создал свою поэму-сказку «Роющий яму другому сам в неё угодит». Она подчёркивает, что поэт усиливает художественную привлекательность своей сказки, придаёт животным свойства людей и использует мастерские приемы олицетворения, метафоры, аллегии, искусства вопроса-ответа и противопоставлений.

Последним исследованием является докторская диссертация Фархода Хусейнзода на тему: «Становление и эволюция таджикской детской и юношеской литературы во второй половине XX века» (на основе произведений У.Раджаба) [16], где исследуются становление и эволюция таджикской детской и юношеской литературы на основе творчества У.Раджаба. На наш взгляд, автор в диссертации охватил не все аспекты творчества У.Раджаба для детей и юношества.

Наше исследование «Поэтика детской поэзии Убайда Раджаба» по постановке вопроса и многоаспектности проблематики отличается от

диссертации Ф.Хусейнзода. Это отличие мы видим и в названии темы диссертации, и в структуре исследования.

Исследователи, которые сказали свое слово по поводу творчества Убайда Раджаба, в том числе его детских стихотворений, чаще всего дали оценку, с точки зрения обществоведения, психологии, воспитательно-образовательной. В большинстве отзывах и статьях в центре внимания находятся внешние отличительные особенности его детских стихотворений, а свойственное ему мастерство, эстетика, в том числе поэтика детских стихотворений остались за чертой внимания. В то время, как поэтика является естественным элементом и глубиной стихов поэта и является предметом изучения оценки и внешних элементов. С этой позиции, научное исследование проблемы поэтики детской поэзии Убайда Раджаба является своевременным и его решение имеет практическое, и теоретическое значение.

**Цель и задачи исследования.** Цель исследования заключается во всестороннем монографическом исследовании поэтики детской поэзии Убайда Раджаба. Для достижения поставленной цели были определены следующие задачи:

- исследование и оценка особенностей поэтики детской поэзии Убайда Раджаба;
- определение важных жанровых особенностей детских стихотворений Убайда Раджаба;
- выявление элементов форм и содержания в использовании малых поэтических жанров в творчестве поэта и в его поэтическом мастерстве;
- определение мастерства Убайда Раджаба в использовании элементов народного творчества (сюжетов, пословиц, поговорок);
- определение новаторства поэта в тематике жанров таджикской детской поэзии;
- определение языковой особенности и способа выражения поэта;
- выявление и определение места метрики, стиля и рифмы в поэзии поэта;

**Объектом исследования** в диссертации являются выявление поэтики детской поэзии Убайда Раджаба. Анализ стихов поэта, начиная с 1958 года до конца его жизни, изданных в 40 сборниках.

**Предметом исследования** данной диссертации послужили сборники «Единственная жемчужина», «Радуга на крыше», «Я и мои друзья», «Дедушкин подарок», которые полностью охватывают его литературное наследие, посвященное детям.

**Источники исследования.** Основными источниками исследования являются изданные в разные годы сборники стихов Убайда Раджаба, а также его стихи, опубликованные на страницах журнала «Садои Шарк», еженедельника «Адабиёт ва санъат» и других республиканских газет и журналов. При сравнительном анализе к исследованию также были привлечены сборники стихов А.Дехоти, М.Миршакара, Г.Сулаймони, А.Бахори и других современных таджикских поэтов, писавших для детей.

**Научная новизна исследования.** Данная диссертация является первым в таджикском литературоведении монографическим исследованием где подробно рассматривается жанровое и тематическое разнообразие его поэзии, выявляются ее идейно-художественные особенности, определяются место и вклад Убайда Раджаба в развитие таджикской детской литературы XX века.

**Методология исследования** основана на комплексном историко-филологическом подходе, предполагающем соединение традиционного описательного филологического анализа художественного текста и сравнительно-исторического принципа изучения литературы. Основные идейно- тематические и жанрово-художественные особенности поэтики детской поэзии Убайда Раджаба рассмотрены в пределах традиционной персидско-таджикской поэтики и современного литературоведения.

**Теоретическая основа исследования.** При решении поставленных задач автор диссертации опиралась на теоретические положения, выработанные в фундаментальных работах таджикских и зарубежных исследователей, таких как В.Г.Белинский, В.Г.Чернышевский, А.Барто, Р.Амонов, Дж.Бобокалонова, Б.Шермухаммедов, Н.Файзуллоев и другие.

**Научно-теоретическое значение диссертации.** В теоретическом плане результаты исследования, полученные в ходе разработки проблемы, могут послужить научной базой при дальнейшем изучении поэтика детской поэзии и творческого наследия Убайда Раджаба и других представителей таджикской детской литературы. Результаты проведенного исследования также могут способствовать исследованию проблем формирования и развития таджикской детской литературы XX века.

**Практическая значимость** диссертации заключается в том, что её результаты могут быть использованы при написании учебников и учебных пособий по истории таджикской детской литературы. Развитию её жанровых форм и стилей, а также при подготовке курсовых работы, семинарских занятия, курсов лекций, семинаров по таджикской детской литературе на филологических факультетах высших учебных заведений республики.

### **Положения, выносимые на защиту:**

- Убайд Раджаб является одним из поэтов, основавших таджикскую «профессиональную» детскую поэзию, так как в предшествующие периоды детская поэзия была ареной испытания поэтического таланта и «трамплина» в «большую поэзию»;
- творчество Убайда Раджаба является многожанровым и разнотематическим, он внес значительный вклад в формирование и развитие ряда жанров, таких как баллады, загадки, сказочные и реалистические поэмы и т.д.;
- стихи Убайда Раджаба составляют квинтэссенцию таджикской детской литературы 60-90-х гг. XX – начала XXI века и играют важную роль в воспитании созидательного потенциала подрастающего поколения суверенного Таджикистана;
- специфика произведений Убайда Раджаба заключается в том, что он обращаясь к важнейшим нравственно-этическим проблемам, решает их в доступной для понимания и восприятия детским сознанием форме, добиваясь этого благодаря своему поэтическому мастерству и таланту;
- невозможно представить полную картину таджикской детской литературы XX века без творчества Убайда Раджаба.

**Апробация диссертации.** Диссертация обсуждена и рекомендована к защите на заседаниях кафедры теории и истории таджикской литературы Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни (протокол №3 от 16.12.2016 г.) и заседании кафедры теории и новейшей литературы Таджикского национального университета (протокол №14 от 10.01.2017г.).

Основное содержание исследования было изложено в 4 статьях, опубликованных в журналах «Вестник педагогического университета», и «Вестник Таджикского национального университета» и в докладах аспиранта на общеуниверситетских и республиканских конференциях.

**Структура диссертации.** Настоящее диссертационное исследование состоит из введения, двух глав, включающих три раздела, заключения и библиографии.



## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Во введении раскрыта актуальность темы, определены основные цели и задачи исследования, новизна, теоретическая и практическая значимость исследования, апробация темы.

Первая глава диссертации - **«Жанровое многообразие детской поэзии Убайда Раджаба»** состоит из трёх разделов.

Первый раздел первой главы **«Малые жанры детской поэзии Убайда Раджаба»** являются обычными жанрами устной и письменной литературы, большинство из которых соответствует музыкальным мотивам и перекладываются на музыку и исполняются как музыкальные произведения. Некоторые считают песни чистой лирикой и говорят о ней, что «песня красива только в музыкальном оформлении». Лиризм песни, по словам Ю.Бобоева, заключается в том, что «...выражает не только личные чувства поющего, а чувства и мысли широких масс трудящихся во все времена». [3,300].

Песни и мелодии сочиняются народом, исходя из социально-политических условий его жизни, в них отражаются жизнь, быт, философия, культура, традиции простых людей, в том числе на тему народных традиционных церемоний – молотьба, пахота, свадебные или погребальные обряды, торжества по случаю весеннего праздника – Навруз и т.п.

Как видим, недовольство поющего мелодию выражается по-детски: «пусть Курбаши умрет», «у своего гроба не найдет людей», в то же время в них звучит именно классовый протест и классовые чувства детей.

Песни и стихи Убайда Раджаба составляют саму суть таджикской детской литературы 80-90-х годов XX и начала XXI вв. и играют важную роль в духовно-нравственном воспитании молодого поколения независимого, демократического таджикского государства.

Оценка творческого наследия Убайда Раджаба звучит в рассуждениях поэтов Гулчехры Сулаймани, Гулназара Келди, Ашура Сафара, Мухаммада Гоиба, Хадисы, Бозора Собира, Мехмона Бахти, Наримона Бакозоды, Ибода Файзуллоева, Насима Раджаба, Карима Мусо, Аслама Адхама и литературоведов Раджаба Амонова, Алиасгари Шеърдуста, Али Мухаммади Хуросони, Мухаммадали Аджамы, Юсуфи Акбарзода, Джононы Бобокалоновой, Абдушукури Абдусаттора, Нейматджона Файзуллоева, Фархода Хусейнзода и десятков других, которые приведены в сборнике воспоминаний литературных критиков, друзей и товарищей поэта под названием «Пока существует вселенная, пока есть люди!» (2012), изданного в честь 80-летия Народного поэта Таджикистана Убайда Раджаба.

Или, по мнению Р.Амонова, «...поэт не всегда использовал должным образом результаты своих жизненных наблюдений».[1,93]. Рост поэтического мастерства Убайда Раджаба, его глубокое проникновение во внутренний мир своего юного читателя не прошли мимо внимания литературной критиков в 80-90-е годы, оценила его вклад в развитие формы и содержания детской таджикской поэзии.

Народный поэт Таджикистана Гулназар в своей статье под названием «Поэт и его друзья» описывает один момент встречи Убайда Раджаба с учениками одной из школ Яванского района: «...Школьный зал был полон детьми, они обливались потом. Очередь декламации стихов дошла до Убайда Раджаба. Школьники встретили его радушно. Все мы лицом к лицу со школьниками на какой-то момент растерялись. Но детский поэт сразу нашел с ними общий язык. Он ничем не отличался от них. Детское лицо, детский смех, детский говор. Возрастная разница улетучилась, дети стали Убайдом, Убайд превратился в ребенка. [7,40].

Одна из особенностей песен и стихотворений Убайда Раджаба заключается в том, что он говорит о достаточно непростых вещах простыми, но вместе с тем точными словами – определениями, в них отчетливо чувствуется свежесть и влияние народной поэзии.

Народный поэт Таджикистана Мухаммад Гоиб, один из учеников Убайда Раджаба, в своей статье «Жемчужины поэта» пишет следующее: «В детской поэзии Убайда Раджаба мысли изложены ясно, метко, лаконично и сжато. На наш взгляд, истоки столь огромной популярности его стихов у детей находятся именно в этом. Поэт скрупулёзно ищет для каждой песни прекрасное начало и запоминающийся конец. Такой подход в стихах других детских поэтов наблюдается реже». [6,46].

Как мы видим, в песнях и стихах Убайда Раджаба раскрывается неповторимый мир детской души, они призывают читателей к любви к родине, ее прекрасной природе и трудолюбивому и благородному народу. Поэт стремился воспитать в их сердцах, любовь и интерес к наукам, знаниям, научить бережному отношению к национальным традициям и культуре, к языку, литературе, почитанию учителей и родителей, и другим качествам, имеющим общечеловеческую значимость. Во все времена дети нуждаются в воспитании, а воспитание – это первоочередная задача каждого общества, недаром поэт повторял: «Если мы хотим, чтобы наше общество было здоровым, наша родина процветающей, прежде всего мы должны заниматься воспитанием детей и юношеству, поскольку они – будущее этой самой Родины».

Во втором разделе первой главы - **«Жанр поэмы и его место в творчестве Убайда Раджаба. Убайд Раджаб – поэт-сказитель»** - диссертант аккумулировал своё внимание на жанровой форме поэма в творчестве поэта.

Убайд Раджаб внес огромный вклад в детскую литературу не только своими загадками, песнями, стихами, сказками, но таджикские дети знают его еще как автора замечательных поэм. Поэма в детской литературе не имеет древней истории. Большинство поэм для детей были написаны после революции, особенно в послевоенный период детско-юношеской литературы. В таджикском литературоведении существуют противоречивые мнения об исторических корнях детской поэмы. В поэме Убайда Закона присутствуют все свойства детской литературы: язык и стиль, волнующий и динамичный сюжет, более того, народные притчевые характеры и персонажи, знакомые детям. Все, что сочинялось ими в классической литературе, предназначалось без исключения для всех возрастов.

В таджикской литературе XX столетия написание поэм началось с творчества таких мастеров поэзии, как С.Айни, А.Лахути, М.Турсун-заде, М.Миршакар. Неуклонное развитие этого литературного жанра продолжалось вплоть до наших дней. Поскольку поэмы занимают важное место и в творчестве Убайда Раджаба, мы сочли необходимым рассмотреть некоторые аспекты его реалистических поэм.

Н.Файзуллаев отмечает, что «реалистические поэмы Народного поэта Таджикистана Убайда Раджаба «Боки», «Новый дом», «Первое испытание», «Памятник», «Земля» и т.д. обогатили и укрепили содержательные и духовно-этические основы таджикской детской поэзии». [13,229].

На Убайда Раджаба, как талантливого автора поэм для детей, обратили внимание еще в 60-70-х годы XX века критики детской литературы Дж. Бобокалонова, Р.Амонов. Безусловно, Убайд Раджаб в творческом плане достиг определенных успехов, о чем свидетельствуют его поэмы, написанные в течение двух десятилетий: «Памятник», «Рогун», «Боки», «Земля», «Новый дом», «Галка», «Первое испытание», «Вездеход», «Сбор винограда», «Прогулка на целый день».

Темы поэм Убайда Раджаба разнообразны, они рассказывают об исторических событиях, о великих стройках советской эпохи, ударном труде таджикского народа, дружбе народов.

Из идейно-художественного анализа реалистичных поэм Убайда Раджаба явствует, что поэт от произведения к произведению оттачивал свое мастерство, усиливал художественные поиски новых тем, образов, средств образовательности. Он подходит новаторски не только к выбору темы,

целостности и единству сюжетной линии, но и творчески использует такие композиционные элементы художественного произведения, как характеристика, портрет, пейзаж, лирическое отступление. В этом, на наш взгляд, и заключается стилевая специфика детских произведений поэта.

Третий раздел первой главы: « **Особенности жанровых разновидностей сказочной и реалистической поэмы в творчестве поэта**» - исследованию подвергнута поэтика сказочной и реалистической поэм Убайда Раджаба.

В творчестве Убайда Раджаба важное место занимает жанр сказки и сказочных поэм. Он не только выдающийся поэт, сочинивший множество загадок, песен и стихов, но и талантливый создатель народных сказок и легенд. О вкладе Убайда Раджаба в создании сказок и легенд в таджикской детской и юношеской поэзии говорили в своих работах Н.Файзуллоев, М.Файзуллоева, Н.Алиева, Ф.Хусейнзаде, Р.Амонов, но это не значит, что данный вопрос полностью исчерпан. Н.Файзуллоев, рассуждая о «Сказке о хвастливом зайце», «Сказке о сонливой и самоуверенной пчелке», «Сказке о даровом ломтике», «Сказке о «справедливости», «Сказке о сороке – имитаторе», «Сказке о легкомыслии», обратил внимание на то, что герои этих сказок – представители животного и растительного мира и положительно оценивает поиски и творческие находки Убайда Раджаба.

Убайд Раджаб использовал в стихах сюжеты ряда народных сказок и легенд, таких как «Амон, знающий меру», «Волшебные сапоги», «Вера и Мотыга», «Воробей и охотник», «Ласточка», «Храбрый Богомол», «Волк и собака», «Муха и хвост», «Почему лиса длиннохвостая?», «Не рой яму другим», «Почему не дружат лиса и дикобраз?».

М.Мулладжанов видит основной недостаток сказки в версии Убайда Раджаба в использовании поэтом длинных строк, не совсем соответствующих детской поэзии, сложных слов и выражений, неясных метафор и аллегорий, которые, в совокупности сводят на нет воздействие на маленького читателя.

Такие же недостатки этой поэтической сказки отмечены в работах критиков Ю.Акбарова и Дж.Бобокалоновой.

После «Ласточки» Убайд Раджаб написал целый ряд других сказок, которые полностью отвечают требованиям детской поэзии. Например, сказки «Воробей и охотник», «Волк и собака», «Муха и хвост», «Коза и волк», «Почему лиса длиннохвостая?», где морально-этические мысли изложены в соответствии с возрастными особенностями читателей детской литературы.

Убайд Раджаб находится в одном ряду с поэтами, которые новаторски использовали жанр фольклора для постановки актуальных, острых вопросов

своего времени, зная, что фольклор является неиссякаемой сокровищницей народной мудрости, образов и приемов художественного изображения.

Специфические свойства фольклорных произведений получили творческое развитие в сказках и легендах, написанных Убайдом Раджабом для детей.

Убайд Раджаб стремится воспитывать детей в духе высоких моральных устоев, и для этого напоминает им народную мудрость о самопознании, гуманизме, трудолюбии и других важнейших прекрасных свойствах человеческого характера.

Поэт считает важным, объяснить маленькому читателю значение дружбы, научить его жить в согласии с окружающими, относиться хорошо к другим, не совершать нечестных поступков.

Как известно, каждый литератор имеет свой творческий подход, свой метод и стиль изображения. Один подробно, другой лаконично передает историю своих персонажей, приближая своих читателей к развязке сюжета, изображает события так, чтобы маленький читатель уверовал в правдивость событий, увидел в поступках сказочных героев деяния людей. Именно в этом и должно заключаться намерение писателя, и с этих позиций Убайд Раджаб считается непревзойденным мастером пера в современной таджикской детской литературе.

Вторая глава- **«Поэтические особенности детской поэзии Убайда Раджаба»** - полностью посвящена поэтике детской поэзии этого замечательного поэта.

Первый раздел вторая глава посвящен **« Особенности языка и стиля»**.

По словам А.М.Горького, «неважно, о чем писать, для каких возрастных категорий писать, а важно то, каким образом и на каком языке пишется художественное произведение».[5,123]. По мнению известного русского писателя, К.Федина «...язык составляет основу стиля, его душу. Язык является королем на шахматной доске стиля. Если король отсутствует, то не будет игры, когда языка нет, то нет и никакого писателя».[15,42]. Действительно, умение поэта, в особенности, пишущего для детей и юношества, определяется по его стилю и манере изложения, а стиль – это, прежде всего, язык. Язык – это не только стиль, но и манера изложения и искусство красноречия литератора. Родной язык помимо этого еще выражает национальное бытие и национальную идентичность таджикского народа.

Лексика детской и юношеской поэзии Убайда Раджаба богата и насыщена. Он внимал к каждой букве, каждому слогу, впитывал их сердцем и умом, записывал, а затем использовал как словарный фонд.

На наш взгляд, язык поэзии Убайда Раджаба гармонично вписывается в мир детского воображения, поскольку в большинстве его стихов почти не встречаются слова и выражения, которые незнакомы, чужды детям и юношам. К примеру, обратим внимание на стихотворение Убайда Раджаба «Со склона к дому», которое написано очень ясным, понятным и изящным слогом по мотивам народных мелодий. В нем рассказывается о походе двух ребятешек в горы для сбора тюльпана. Стихотворение состоит из 5 куплетов – пятистиший. Количество слогов во всех куплетах в 1 и 2-х строках – 5, а в 3 и 4-ей строках, кроме четверти строки первого куплета, имеющего 3 слога, составляют 4. Рифмовка данного стихотворения также очень интересна и состоит, соответственно, первый куплет – *aabva*, второй – *aabva*, третий – *aabba*, четвертый – *aabva*, пятый – *aabva*:

<i>Один впереди,</i>	<i>Сар-сари ёна,</i>
<i>Другой сзади,</i>	<i>Ду тан равона.</i>
<i>Двое идут,</i>	<i>Яке қафо, яке пеш</i>
<i>По склону горы</i>	<i>Ба сӯи хона.</i>
<i>Домойнамедни.</i>	<i>Ду шохай гул,</i>
<i>Два цветка,</i>	<i>Ду барги сунбул,</i>
<i>Лепестки гиацинта,</i>	<i>Яке ба гӯш, яке ба мӯ</i>
<i>Один в волосах,</i>	<i>Миёни кокул</i>
<i>Другой за ухом,</i>	<i>Рова ду баста</i>
<i>За ними косичка.</i>	<i>Даста набаста.</i>
<i>Ревеня пучки,</i>	<i>Яке ба бар, яке ба сар</i>
<i>Не связанная куча.</i>	<i>Чукрӣ ду даста</i>
<i>Один в подмышке,</i>	<i>Ду дарза торон</i>
<i>Другой на плечи</i>	<i>Файзи баҳорон,</i>
<i>Ревеня два пучка</i>	<i>Яке ба пушт,</i>
<i>Две связки снопов,</i>	<i>Яке ба каш</i>
<i>Благодать весны,</i>	<i>Резон-овезон.... [9,75].</i>
<i>Один на спине,</i>	
<i>Другой за пазухой,</i>	
<i>Сыпется, взгляни ...</i>	

*(Здесь и далее подстрочный перевод наш)*

Как видим, данное стихотворение по ритмике, мотиву и способу рифмовки выглядит необычно, как будто слова играют в строках, напоминая о детской непоседливой природе. В стихотворении поэт использовал слова *по склону, впереди, сзади, ветка, лепестки гиацинта, ухо, волосы, косички, ремень, голову, сноп, торон, на спине, висение, букет, тюльпан* в их прямом значении.

Язык поэзии Убайд Раджаба для детей и юношества максимально адаптирован к возрасту читателя. Поэт, хорошо осведомленный о возрастной природе своих «друзей», прекрасно знает на каком языке беседовать с ними. К примеру, в первом куплете говорится:

<i>Я коровку сам пасу,</i>	<i>Гусолаи махруро,</i>
<i>Я овечку сам пасу.</i>	<i>Худи ман чаро бурдам.</i>
<i>За дорогой, за оврагом</i>	<i>Бузголаи хушрӯро,</i>
<i>В заколдованном лесу.</i>	<i>Худи ман чаро бурдам.</i>
<i>Чики-чики, чок-чок,</i>	<i>Аз ҷӯ он тараф бурдам</i>
<i>Чики-чики, чок-чок.</i>	<i>Ҷои сералаф бурдам.</i>
	<i>Ҷигӣ-ҷигӣ, шӯк-шӯк,</i>
	<i>Ҷигӣ-ҷигӣ, шӯк-шӯк! [9,68].</i>

Помимо этого, игра слов и повтор строк, которые свойственны всей детской поэзии Убайда Раджаба, делают его песни и стихи запоминающимися и яркими. Если речь идет о курице и цыплятах, то поэт рисует их окраску под цвет земли и воды, знает об их укромном местечке под кустом, месте отдыха цыплят, любимом корме для цыплят, состоящем, по мнению поэта, из трилистника, садовой мяты, клевера, одуванчика.

Следует отметить, что язык творческого наследия Убайда Раджаба в песнях, стихах и сказках, сказочных и реалистических поэмах отличается ясностью, разнообразием, наполнен народными оборотами речи, народной мудростью, народными поговоркам, пословицами и афоризмами.

Стало очевидным, что следующие стилистические особенности детской и юношеской поэзии Убайду Раджаба способствовали ее широчайшей известности среди многочисленных читателей его творчества:

- детское поэтическое произведение должно иметь непрерывную композиционную и определенную системную последовательность до конца;
- портреты и действия персонажей детских произведений должны иметь определенную динамику, передавать подвижную и игривую натуру ребенка;
- детское произведение должно обильно содержать игру слов, повтор слов и выражений, подражающих частиц, звуков, схожих и созвучных гласных и согласных, имеющих одинаковую рифму, букв, произношение которых не затрудняет читателя;
- ритм и звучание слов, стоп, строк и бейтов детских стихов и песен не должны быть монотонными, а постоянно изменяться;
- детское стихотворение должно иметь специфическое звучание и музыкальность;

▪ близость формы и содержания, слов, выражений и словосочетаний, повтор рифмы и строфы в стихах являются важнейшими особенностями детской поэзии;

▪ в стихотворении слова, которые использованы вместо рифмы, должны способствовать более яркому изложению содержания и смысла строк;

▪ каждая строка детского стихотворения должна иметь смысловую независимость, помимо этого, она должна иметь неразрывную связь с центральной темой произведения;

▪ специфическая ритмика детской поэзии является силлабической, но если сочинять в правильных стопах метров хазадж, рамал, раджаз, конечно, имеются в виду формы мурабба и мусаддас;

▪ музыкальность и звучность объясняют причину общности детской поэзии Убайда Раджаба с народной поэзией и его столь широкой известности среди многочисленных таджикских читателей.

Язык детской поэзии Убайда Раджаба полностью соответствует природе маленьких детей дошкольного, младшего и среднего школьного возрастов, их духовным и познавательным потребностям, склонным к играм.

Второй раздел второй главы - «**Метрика в поэзии У.Раджаба**» - как следует из названия посвящен исследованию особенностей метрики в детских стихах У. Раджаба.

Высокий смысл и глубокое содержание требуют воплощения в адекватной форме, доступной восприятию детей. Такое гармоничное соединение содержания и формы, на наш взгляд, могут выражать стихи, которые написаны в более легких метрах аруза, поскольку возможности метрики аруза в этом аспекте, несомненно, шире, нежели силлабического метра. Гулназар Келди, подчеркивая преимущества метров аруза перед силлабическим, писал: «Метрика аруз делает детскую поэзию более приятной, ясной и звучной. Самое важное, дети с самого начала осваивают чтение стиха в соответствии с метром и ритмикой, а когда подрастают, они больше не совершают ошибок при чтении стихов». [7,40]

Убайд Раджаб творчески использовал метры аруза в таджикской детской и юношеской поэзии, особенно широко он использовал возможности метров *рачаз, хазаж, рамал, мушокил, хафиф, музоре*.

В качестве примера мы проанализировали следующие его стихи по части метрики и поэтического искусства. К примеру, песня «*Аз они ту, аз они ман*» («*Твое – моё*»), которое состоит из 7 трехстрочных куплетов, написанных в жанре мусаммат, мусаллас, тарчъбанд. Каждый трехстрочный куплет написан в форме рифмовки: *aaa, ббб, вvv, гgg, дdd*, после каждого куплета следует без изменений бейт припева:



*Аз они ту, аз они ман,  
Чони ту асту чони ман. [9,8].*

(Это твое – это моё, Душа твоя – моя душа), в силу чего получился тип стиха мусаммати мусалласи тарчеъбанд. Например:

*Мову ту чун ду нарди ток,  
Парвардаи ин обу хок,  
Ин оби сар, ин хоки пок  
Аз они ту, аз они ман  
Чони ту асту чони ман. [9,8].*

(Мы и ты, как две виноградные лозы, Выращенные этой землей и водой, Это чистая вода, это святая земля, Это твое – это моё, Душа твоя – моя душа).

По форме эта песня получилась очень эффектной и завораживающей, и, на наш взгляд, этому способствовали следующие моменты:

1. Поэт в каждом куплете тристиха выбирал очень подходящие и мелодичные рифмы. В частности: *ток, хок, пок, кахаш, рахаш, пойгахаш, зор, охузар, сар, даман, чаман, мавчзан, рехта, ангехта, омехта, даво, тутийё, сафо* (лоза, земля, чисто, соломинка, на дороге, база, горемыка, голова, луга, волнистые, рассыпана, возмущенные, смешанные, лекарства, тутия, ясность).

2. В первых шести куплетах, рифма идет в конце строк, которая обеспечивает гармонию между стопами и строками, в частности: *нарди ток, обу хок, барои рахаш, санги рахаш, чӯю ҷар, тоҷи сар, дашту даман* (виноградная лоза, земля и вода, на дорогу, придорожный камень, ручеек и обрыв, венец на голову, луга и равнины).

3. Куплеты 1-6 не имеют строфы, но седьмой куплет имеет как *рифму*, так и *строфы*:

*Баски ватандорем мо,  
Чун куҳи подорем мо  
Ҳар чи агар дорем мо.... [9,9].*

(Так как мы патриоты, Стоим устойчиво как горы, Отдаем все, что имеем...)

В этом куплете, слова «*ватандорем, подорем, дорем*» идут как рифмующие, а слово «*мо*», которое повторяется после рифмы, считается строфой.

4. Для возвышенного и трогательного изложения основного содержания песни – любовь к Родине, почитание Родины как матери, поэт выбрал метр – *раҷази мураббаи матвии махбун* (- - У - / - - У -), в некоторых куплетах *раҷази мураббаи музол* (- - У - / - - У ~) и в бейте припева метр – *раҷази мураббаи солим*. На наш взгляд, использование трех метров в одном стихе в

таджикской детской поэзии впервые было предпринято Убайдом Раджабом. Другое стихотворение поэта под названием «Чил чашма» («Сорок родников») так же интересно по своему языку и поэтическому мастерству. Это стихотворение состоит из восьми четырехстрочных куплетов, куплеты рифмуются по-разному – *ааба, абаа, абва, аааа, абвб, абаб, аббб*. Размер стиха раджази мураббаи марфуъ (- - У - / - У -) мустаф'илун фоилун (1 раз) очень подходит для описания богатой природы Таджикистана в каждой строке.

«Я и мои друзья» состоит из семи куплетов. Размер – смешанный из метров аруза и силлабической системы. Например, первый куплет скандируется следующим образом:

*Ману ҷӯраҳои ман,  
Як деҳаи нур ҳастем.  
Ману ҷӯраҳои ман,  
Дар қор ҷирадастем. [9,11].*

У - - У / - У – (мафоъйлу фоилун)  
- - У / У - - ~ (маф'улу мафоилон)  
У - - У / - У – (мафо'илу фоилон)  
- - У / У - - ~ (маф'улу мафо'илун)

Как видно, этот куплет написан в метрах *хазаҷи мураббаи макфуфи аштар* и *хазаҷи мураббаи ахраби мусаббаг*. Такое смешение продолжается и в других бейтах. Форма рифмовки всех куплетов соответствует *абаб*.

Убайд Раджаб писал для детей и юношества как в силлабической системе и различных метрах аруза, так и в смешанных метрах аруза и силлабической системы. Песня «На кого мне равняться?» написана в метре рацази мураббаи мухалла или мукалла'и мусаббаг. Метр рацази мураббаи мухалла':

*Аз кӣ бигирам ибрат,  
Бо роҳи кӣ ман равам?  
Дар зиндагонии худ  
Бо кӣ баробар шавам?. [9,12]*

- - У - / У - - (мустаф'илун, фаўлун)  
- - У - / - У – (мустаф'илун, фоилун)  
- - У - / У - - (мустаф'илун, фоилун)  
- - У - / - У – (мустаф'илун, фоилун)

Как мы видим, использование поэтом таких художественных средств выразительности, как аллегория, описание, метафора, пропорция речи, повтор, гипербола, повышает эстетическое воздействие его стихов, а следовательно вызывает и эмоциональную реакцию.

Народный поэт Таджикистана Гулназар Келди писал, что Убайд Раджаб относится к тем немногочисленным современным поэтам, которые пишут в метре аруз для детей и юношества. Мы убедились в этом, проанализировав только два сборника поэта – «Я и мои друзья» (1981) и «Радуга на крыше» (1987), и определили, что 107 стихов и поэмы поэта написаны в смешанных метрах аруза и силлабической системы, 57 стихов и поэм написаны в различных метрах аруза.

Такая манера изложения, безусловно, помогает достичь воспитательной цели – привить детям стремление к добру, трудолюбие, уважение к своим предкам.

Таким образом, результаты анализа использования квантитивного (аруза) и силлабического метров таджикского стиха свидетельствуют о том, что Убайд Раджаб является искусным мастером, использующим в своих стихах мелодичные и приятные для слуха детей поэтические метры. Исходя из этого, поэт чаще всего обращался к мелодичному и легкому на распев метру аруза – раказ, а в остальных случаях использовал различные размеры метров хазац, рамал, музоре, мушокил, хафиф. В поэзии Убайда Раджаба также часто встречается смешение силлабических размеров с просодией аруза, что свидетельствует о его мастерстве в использовании поэтических метров.

Третий раздел второй главы называется «**Рифма и радиф**» и в нём диссертант анализирует богатую палитру рифм и радифа, характерных творчеству Убайда Раджаба.

Важнейшими из них являются рифма и радиф. Рифма в поэзии занимает устойчивую и неизменяемую позицию, ибо, стихотворение может быть без радифа, но без рифмы никоим образом. По словам Шамса Рази, «Нерифмованную, пусть даже ритмичную и мелодичную речь, поэзией считать не принято». [12,162].

О рифме написаны отдельные трактаты, монографии и диссертации такими учеными, как Халил Ибн Ахмад, Шамс Кайси Рази, Насриддин Туси, Атауллах Махмуд Хусайни, Хусайн Ваиз Кашифи, Абдурахман Джами, Вахид Табрези, Ходжа Хасан Нисари, Хабиб Ягмаи, Бахрам Сирус, Урватулло Таиров, Дилбар Мухиддинова и др., изучение которых служит важным подспорьем для литераторов и исследователей.

Наш известный поэт Убайд Раджаб, большая часть стихотворений которого, посвящена детям, детскому мировосприятию, также не обошел своим вниманием рифму.

В стихотворении, под названием «Алопар», поэт используя одновременно радиф и рифму, очень образно и трогательно изобразил верную собаку:

Алопари мо,	Турби дари мо.
Саги беҳтарин,	Дар гузари мо...
Гар ошной,	Коре надорад.
Бегона бошӣ,	Намегузорад.... [9,61].

Алопар ты наш,	Дома верный страж.
Лучшая собака,	Ты квартала наша...
Если ты знаком,	В дом тебя впустит.
Если ты с душком,	Не входи, укусит.

Рифмующиеся в первой строфе слова - **Алопар**, **дар** и **гузар** состоят из общих для них букв **ар**, в которых **р** - рави, **а** - хазв.

Из приведенных нескольких примеров явствует, что Убайд Раджаб используя рифму и радиф в стихах, созданных для детей, с большим мастерством и в соответствии с определенными требованиями, добился концентрации внимания своих маленьких читателей на содержании и образности своих творений.

Таджикский исследователь XX века - Бахром Сирус, во второй части своей монографии «Рифма в таджикской поэзии», анализируя суждения теоретиков предшествующих эпох относительно своеобразия рифмы в таджикской поэзии, отмечал, что «... это своеобразие напрямую связано с разнообразием форм таджикской поэзии, которое, в свою очередь, связано с различными местами расположения рифмы». [2,21].

Рифма является не только важным атрибутом стихотворения, но и художественным приёмом, которые следует отличать друг от друга. По словам Р.Мусулманияна «... если рифма расположена в конце стихотворной строки бейта, или перед радифом и способствует цельности произведения, без которой стихотворение не может обрести благозвучность, такая рифма выполняет задачу атрибута поэзии». [8,254]. Такую особенность рифмы мы обнаружили в стихотворениях «Сорок родников» («Чил чашма»), «Сестренка моя сестреночка» («Хоҳаракам, хоҳаракам»), «У истоков арыка» («Сари чӯ») и других детских стихах Убайда Раджаба.

На основе анализа подобных стихотворений поэта можно убедиться в том, что рифма, как составляющий элемент поэзии, в большей степени проявляется именно в стихотворениях, предназначенных для детей и, что прежде всего, именно зарифмованные слова привлекая внимание детей, способствуют легкому запоминанию стихотворения детьми.

В стихотворениях «Холаи Гавхар» («Тетушка Гавхар»), «Чаро? Чунки...», («Почему? Потому что...»), «Чӣ омад, чӣ сон омад?», («Что пришло и как пришло?») «Аз ёна сӯи хона» (От сопки до дому), «Боварат намеояд?» («Тебе не верится?»), «Хушаи гандум» («Колос пшеницы»), «Алопар», «Чайра» («Дикобраз»), «Мӯрча» («Муравей»), «Чонакаш дар хатар монд» («Оказалась в опасности»), «Хӯрусак» («Петушок»), «Аллаё, алла», поэмах «Қиссаи оруджаки хобию худбодар» («Повесть о самовлюбленной пчелке»), «Қиссаи луқмаи муфт» («О дармовом куске»), «Қиссаи аккаи таклидкор» («Повесть о сороке повторюшке»), «Қиссаи адолати рӯбоҳ» (Повесть о справедливости лисицы), «Шабчароғ» («Светлячок»), «Зоғча» («Галка»), «Замин» («Земля»), «Ҳайкал» («Памятник») и десятки других произведениях, Убайд Раджаб также использовал системы рифмовки рубаи, мусаммати мураббаъ, мусаммати мухаммаси тарҷеъбанд, четверостиший, мустазод и других поэтических форм и жанров, экспериментируя их возможности, посредством синтеза различных систем рифмовки, что свидетельствует об его новаторстве в таджикской детской поэзии.

Каждое стихотворение Убайд Раджаба наполнено какими либо новоисканиями, поэтическими открытиями, и это новаторство напрямую связано как с композицией, так и формой и содержанием стихотворения, в особенности с стилистикой и приёмами рифмовки, как неотъемлемой составляющей поэтического произведения.

Результаты исследования проблем, поставленных в настоящей диссертации, привели нас к нижеследующим выводам:

1. Исследование творческого наследия Убайда Раджаба, посвященного детям и юношеству, показало, что его вклад в развитие таджикской литературы 60-90-х годов XX века очень велик.

2. Творческое наследие Убайда Раджаба является многожанровым и многотемным. Он написал прекрасные произведения для детей и юношества во всех литературных жанрах: песни и мелодии, стихи и баллады, загадки, сказочные и реалистичные поэмы.

3. Специфика произведений Убайда Раджаба заключается в том, что он глубоко и в то же время доступно рассказывает о непростых вопросах времени. Народность является основным свойством его песен и стихов, сказок и поэм.

4. Из анализа загадок поэта выяснилось, что каждая его загадка имеет точный адресат, каждая бьет метко по цели. Поскольку читателями его загадок являются дети, поэт старался максимально приблизить язык и манеру изложения к особенностям их мышления и мировоззрения. Это лишний раз

говорит о широте взглядов поэта и его глубоком проникновении в психологию маленьких читателей.

5. В поэтических сказках и поэмах Убайда Раджаба наряду наблюдается обильное использование содержания народных легенд, он пересказывает в стихах народные сюжеты, которые, в целом придают его произведениям особый колорит и поучительный смысл. В этом аспекте Убайду Раджабу по сравнению с другими детскими литераторами, принадлежит пальма первенства ищущего поэта-новатора. Более того, Убайд Раджаб больше всех использовал богатый художественный арсенал народной поэзии и духовное богатство народа. Мы убедились в этом на примере таких уподоблений, как «Харгуши худсито» («Зайчик – хвостун»), «Гахворачунбон» («Богомол»), «Оруяки хобию худбовар» («Сонная самонадеянная пчела»), «Чайраву Рубох чаро дусту надоранд?» («Почему не дружат лиса и дикобраз?»), «Амони хадшинос» («Амон, знающий меру») и др.

6. Идеино-художественный анализ реалистичных поэм Убайда Раджаба показал, что он очень тщательно подходил к выбору темы, запоминающихся типов и характеров, которые должны были выражать дух времени. Весь творческий путь поэта – это работа над собой, поиски новых образов, новых тем, новых изобразительных средств. Он новаторски подходит не только к выбору темы, к достижению целостности и единства сюжетной линии, но и творчески использует такие элементы художественного произведения, как характеристика, портрет, пейзаж, отступление и т.п.

7. Язык детско-юношеской поэзии Убайда Раджаба соответствует возрастным особенностям читателей. Поэт, прекрасно разбирающийся в природе и возрастных особенностях «своих друзей», знает, каким именно языком беседовать с ними.

8. Язык поэзии Убайда Раджаба отличается особой простотой, ясностью, точностью описаний и в то же время поэтичностью, изяществом и гармоничностью. Он использует такие поэтические средства, как повтор и игра слов, слогов, выражений и словосочетаний, игра и повтор согласных, тесная созвучность рифмы и строф.

9. Убайд Раджаб новаторски подходил к использованию метрики аруз в таджикской детско-юношеской поэзии, в этом отношении он чаще других поэтов пользовался возможностями метров *рачаза*, *хазаца*, *рамал*, *мушокил*, *хафиф*, *музоре'*, в песнях и стихах, сказках, сказочных и реалистичных поэмах в одном произведении применял сразу два или несколько метров. Такое литературное явление в таджикской детской поэзии наблюдается впервые.

10. Убайд Раджаб своим поэтическим творчеством внес важный вклад в

развитие жанров, обогащение тематики и идейно-эстетического арсенала поэзии для детей, и, на наш взгляд, без его творчества невозможно представить полную картину таджикской детской литературы XX века.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Амонов, Р. Адабиёт ва бачагон / Р.Амонов.-Душанбе:Ирфон, 1981.-224с
2. Бахром, С. Қофия дар назми тоҷик / С.Бахром.– Сталинобод: Таджгосиздат, 1955. -186с.
3. Бобоев, Ю. Назарияи адабиёт / Ю.Бобоев.-Душанбе:Маориф,1992.-374с.
4. Бобокалонова, Ч. Материалҳо оид ба адабиёти бачагонаи тоҷик / Ч.Бобокалонова. -Душанбе: Маориф, 1975. -208с.
5. Горький, М. О детской литературе, детском и юношеском чтении. Избранное / М.Горький; сост. Медведева Н.Б.-4-е изд.-М.: Дет. лит., 1989.-224с.
6. Ғоиб, М. Марворидҳои шоир / М.Ғоиб. мақола дар китоби «То ҳаст оламе, то ҳаст одаме». - Душанбе: Пажухишгоҳи фарҳанги форсӣ-тоҷикии Сафорати ЧИЭ, 2012. - 467с.
7. Келди, Г. Шоир ва ҷӯраҳои вай /Г.Келди. мақола дар китоби «То ҳаст оламе, то ҳаст одаме». - Душанбе, 2012.-467с.
8. Мусулмониён, Р. Назарияи адабиёт / Р.Мусулмониён. - Душанбе: Ирфон, 1990. - 334с.
9. Раджаб, У. Я и мои друзья /У.Раджаб. – Душанбе: Маориф, 1981. – 232 с. (на тадж. яз.).
10. Раджаб, У. Радуга на крыше /У.Раджаб. – Душанбе: Адиб, 1987. – 224 с. (на тадж. яз.).
11. Раджаб, У. Пока есть вселенная, пока жив человек. (сост. И.Убайдзода, Ч. Хошими). – Душанбе: Бухоро, 2012. - 462 с. (на тадж. яз.).
12. Розӣ, Ш.К. Ал-муъҷам / Шамси Кайси Розӣ. - Душанбе: Адиб, 1991.-464с.
13. Файзуллоев, Н. «Детская поэзия в литературе XX века», (дисс. д-ра филол.наук) /Файзуллоев Неъматҷон. – Душанбе, 2006. - 406 с.
14. Файзуллаева, М. Поэма – сказки в таджикской детской поэзии: автореф.дис.... канд. филол. наук /Файзуллоева М. – Душанбе, 1992.-25 с.
15. Федин, К. Писатель, искусства, время /К.Федин.–М.: Худ. лит.1968.-168 с.
16. Хусейнзода, Ф. « Становление и эволюция таджикской детской и юношеской литературы во второй половине XX века», (дисс. д-ра филол.наук) / Фарход Хусейнзода. – Душанбе, 2015. – 409с.

**Основные положения исследования  
изложены в следующих публикациях автора:**

- 1. Хазраткулова Н. Стихи и песни Убайда Раджаба для детей // Вестник педагогического университета (серия филологических наук). - Душанбе: Таджикский государственный педагогический университет имени Садриддина Айни, 2011. - №4 (40) –С.45-49. (на тадж.яз.).**
- 2. Хазраткулова Н. Тема и идейного содержание загадок Убайда Раджаба для детей // Вестник национального университета (серия филологических наук). - Душанбе: Таджикский национальный университет, 2011. - №7 (71) – С.361-367. (на тадж.яз.)**
- 3. Хазраткулова Н. Поэмы и сказки Убайда Раджаба для детей // Вестник национального университета (серия филологических наук). - Душанбе: Таджикский национальный университет, 2013. - №4/3 (113) – С.252-258. (на тадж.яз.)**
- 4. Хазраткулова Н. Язык и стиль детской поэзии Убайда Раджаба // Вестник национального университета (серия филологических наук). - Душанбе: Таджикский государственный университет, 2014. - №4/2 (133) – С.273-278. (на тадж.яз.)**